

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 76 (2010)  
**Heft:** [4]  
  
**Rubrik:** Swiss Society of New Zealand Inc

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Invitation to the AGM of the Swiss Society Queen's Birthday Weekend 5th and 6th June 2010

**Saturday 5th June**, a gathering of members of all the clubs at our clubhouse in Kaponga from 5.00pm with dinner served at 6.00pm. Bar will be open (no eft-pos). Cost per person is \$12.00.

**Sunday 6th June**, at our clubhouse, the finals of the Cowbell competition will be held between Wellington and either Auckland or Hamilton at 10am. Everyone is most welcome to join us even if you aren't taking part in the competition. Lunch will be served around 12 noon. At 1.30pm the AGM of the Swiss Society of New Zealand will be held followed by afternoon tea. Dinner will be served at the clubhouse at 6.30pm at a cost of \$25.00 per person. Entertainment by the Hawera Brass Band and our own musicians.

Information has been sent to all Club secretaries, so please register and make payment to your local club secretary.

Members of the Swiss Society without club affiliations, please register and send your cheque to Marianne Drummond.

We invite all Swiss Society members to participate in this eventful weekend which is a wonderful opportunity to catch up with existing friends and also to make new acquaintances.

We look forward to your support!!!

The Swiss Society invites all members and friends to attend the

## Annual General Meeting

to be held on 6<sup>th</sup> June 2010 at 1.30 pm  
at the Taranaki Swiss Club  
Kaponga Clubhouse

### Agenda

- Welcome by the President
- Apologies
- Appointment of Scrutineers
- Minutes of the previous AGM, held on 31<sup>st</sup> May 2009, and matters arising (see Minutes printed in this Helvetia)
- Obituaries
- President's Report and matters arising
- Editor's Report and matters arising
- Treasurer's Report and matters arising
- Delegate for Swiss Abroad's Report and matters arising
- Riflemaster's Report and matters arising
- Setting of Subscriptions 2010/2011
- Election of Officers (President, Vice President, Secretary, Treasurer, Editor, Riflemaster)
- Election of the Delegate and the Deputy Delegate for Swiss Abroad
- General Business, including Club Reports
- Date and Venue for Society AGM 2011
- Meeting Closure

## And a suggestion to all the Swiss Society members who come from further up north, from Marianne Drummond:

"On Taranaki Anniversary, March 8th, Adrian and I took our boys, Daniel and Richard, with their bikes to New Plymouth. We stopped off at Chaddies Charters where Chaddy hires out bikes, so we thought that we might as well bike ourselves, rather than trying to keep up with the kids running!!! And I can't run that fast anyway!!! So we rode along the Coastal Walkway all the way to Fitzroy Camp ... although we had to stop at The Big Wave Cafe at East End Beach for an ice cream or drink!!!! Both went down well!!!! At the camp, we turned around and biked back to Chaddies to return the bikes ... there were so many people enjoying a bike ride, a walk, a

run or skateboarding along this walkway ... it was great ... an excellent view, a wonderful, sunny day, and a great bit of exercise made a truly terrific day!!! And we even saw Yvonne Werder enjoying a stroll!!!!"

*When you pass through New Plymouth on your way home, and have a bit of time and could do with some exercise after all the good food at the Taranaki Swiss Club over Queen's Birthday Weekend, take a walk or bike along the Coastal Walkway ... it is truly magnificent!!!*



## Minutes of the Annual General Meeting of the Swiss Society of New Zealand Inc., held at the Matangi Hall in Hamilton, hosted by the Hamilton Swiss Club, on 31<sup>st</sup> May 2009

**Meeting opened:** 1.30pm

### **1. Welcome**

Roland Schütz, the Society President, welcomes everyone to the AGM of the Swiss Society of New Zealand, with a special welcome to the Ambassador of Switzerland, Dr. Beat Nobs. It is always a pleasure to meet fellow Swiss from the other Swiss clubs.

He asks all Society members to sign the attendance book circulating, and to take part in any discussion during the AGM; tell us your name and the Swiss club you belong to - and please speak loud.

### **2. Apologies**

Bert and Josy Flühler, Heidi and Paul Fransen, Max and Rosina Fuhrer, Hilda Iten, Regi Mathis, Renate and Urs Meier, Verena Rüedi, Bruno and Anna Rufer, Myrtha and Walter Seifert, Herbert Stäheli, Heidi Werder.

### **3. Address by the Patron of the Swiss Society, the Ambassador of Switzerland, Dr. Beat Nobs**

The Ambassador's speech will be printed in the Helvetia of July 2009.

Roland Schütz thanks the Ambassador for coming to the AGM and for his speech.

### **4. Scrutineers**

Marcel Rüedi and Othmar Hebler are nominated by Marianne Drummond and seconded by Hans Iten.

### **5. Minutes**

The minutes of the previous AGM held on 1 June 2008 have been published in the May issue of the Helvetia. Copies also lie on the tables; presumably they have been read. There are no matters arising. The president asks for a mover and a seconder that these minutes are a true and correct record. Moved by Peter Canziani, seconded by Mark Kiser.

### **6. Obituaries**

Sadly, a few Society members have passed away in the past twelve months. These are

**from Auckland:** Ueli Kipfer, Monika Regina

Eggenschwiler-Haldner, George Bonny

**from Hamilton:** Kaspar Josef Kopp,  
Alice Arnold-Portmann

**from Taranaki:** Wendel Franz Appert, Charlie Schuler, Freda Föhn, Anna Louise Riebli, Fred Rogers

**from Wellington:** Franz Rempfler

**Society-Only members:** Herbert Franz,  
John Bachmann.

The president asks everyone to stand for a moment's silence in remembrance of these past members and friends.

### **7. President's Report**

Roland Schütz acknowledges Heidi Amelung's and Trudi Brühlmann's work on the Helvetia. Then he reminds us that the Swiss Society originated with the purpose to help Swiss compatriots in need. He would like all to know that this purpose still exists.

Marcel Rüedi moves that the president's report be accepted; Rinaldo Rust seconds it.

### **8. Editor's Report**

Trudi Brühlmann thanks everybody who made the team's efforts easier and praises Heidi Amelung for her outstanding work and computer skills with the layout and the pictures. Rinaldo Rust moves that the report be accepted, and Marcel Rüedi seconds it.

### **9. Treasurer's Report**

Heidi Amelung explains the figures on the balance sheet. The Society had a good year.

Hans Iten moves that the treasurer's report be accepted, and Marcel Rüedi seconds it.

### **10. Delegate for the Swiss Abroad's Report**

Heinz Leuenberger reads his last report as the delegate to the Swiss Abroad. He has resigned after holding this office for 13 years. Heinz Leuenberger moves that his report be accepted, and Lina Rufer seconds it. The Ambassador thanks Heinz Leuenberger for his services.

### **11. Riflemaster's Report**

Mark Kiser reports that the participation in the Cowbell Competition is fairly stable. As soon as he has all the results from all the clubs he will order the medals; they should be at the clubs ready to be handed out on 1<sup>st</sup> August. Mark Kiser moves that his report be accepted, and Trudi Fill seconds it.

### **12. Setting of Subscriptions 2009/2010**

It is recommended that subscriptions remain the same for next year. Roland Schütz moves this recommendation, and Mathias Seifert seconds it.

### **13. Election of Officers**

All office holders are re-elected: Roland Schütz, president, Max Fuhrer, vice president, Heidi Amelung, treasurer, Trudi Brühlmann, secretary and editor, Mark Kiser, riflemaster, Lyn Hansen, auditor - moved by Marianne Drummond, seconded by Rinaldo Rust.

### **14. Election of the Delegate and the Deputy Delegate for the Swiss Abroad**

Heinz Leuenberger proposes Othmar Hebler as Delegate, and Marianne Drummond seconds it. Ro-



land Schütz proposes Emanuel Züst as Deputy Delegate, and Marcel Rüedi seconds it. The Ambassador congratulates Othmar to the election and stresses the importance of being represented in the Organisation of the Swiss Abroad.

## 15. General Business

Rinaldo Rust says it is possible to watch Swiss television and listen to Swiss radio programs via computer. Ways to do so should be published in the *Helvetia*.

Rinaldo Rust also suggests that young people might feel more attracted if the Swiss Society changed its name to Swiss Cultural Society. Maybe the clubs should introduce 'silent membership' (*Passivmitgliedschaft*). More modern Swiss music is suggested, and activities on Sundays rather than Saturdays, as Saturdays are taken up with sports. Marcel Rüedi says Auckland has tried to find new, young members, but the result is not overwhelming.

## Club reports

**Auckland:** Auckland president Marcel Rüedi reports that the membership drive has brought the club some new members, and other new members have joined, too. The club is in good shape, with varied activities in addition to the traditional ones.

**Hamilton:** Hans Vetsch reports for Herbert Stäheli, who is ill. The Hamilton Swiss club had a good year. The Fondue and the picnic are especially popular. Shooting and Jassen go well, too. He thanks the Auckland club for letting Hamilton use their shooting range.

**Taranaki:** Taranaki president Othmar Hebler thanks for being trusted with the OSA Delegate office. He has delegated the yearly report to Marianne Drummond. Marianne Drummond acknowledges the efforts made by the committee to ensure functions are well-organized and successful. They have a good committee and a very committed president and have several new members. Taranaki has a new patron, Sepp Kiser.

**Wellington:** Wellington president Roland Schütz reports that the Wellington club has many young members; they are snowballing, but it takes a while to get the ball rolling and growing. Children are free at the functions; there is a mothers' group who meet informally; it is like small clubs within the big club. The club has got the building permit for the new roof and an extension, which would give more room for the children, too.

## 16. Date and Venue for the Society AGM 2010

Othmar Hebler, president of the Taranaki Swiss Club, invites all Swiss Society members to the Taranaki Clubhouse in Kaponga for next year's AGM to be held on Queen's Birthday Weekend. Roland Schütz accepts the invitation on behalf of the Swiss Society and thanks the Hamilton Club for their hospitality. He thanks everybody present for attending and participating and wishes everybody a great evening and then a safe trip home.

## 17. Meeting Closure

The 2009 Annual General Meeting is declared closed at 3.40pm.



QUALITY, SWISS MADE.

A STAR ALLIANCE MEMBER



## The quality of a Swiss watch, neatly packaged in an airline.

It's the small things that make an airline great. At SWISS, we pay attention to every detail of our service. From personal assistance, to inflight cuisine and entertainment programmes: it all makes a difference. And with every flight we get just a little bit better. So you can count on enjoying your time on board. Enjoy competitive and flexible airfares to Switzerland and onto Europe with connections via Hong Kong, Shanghai, San Francisco and Los Angeles. For further information on Swiss airfares from New Zealand contact your local bonded Travel Agent or visit [SWISS.COM](http://SWISS.COM).

[SWISS.COM](http://SWISS.COM)